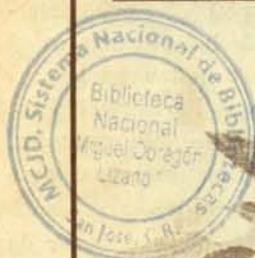


HCR  
056  
R454-rc

# LA REVISTA COSTARRICENSE

PUBLICACION PARA EL HOGAR

SARA CASAL VDA. DE QUIROS, DIRECTORA  
SAN JOSE, COSTA RICA, América Central



Ayer hablábamos de las bodas del café... y hénos ahora en frente de una rama florecida de blancos azahares, que se me antoja, la corona de la novia del café: de Costa Rica!... que debe en gran parte su grandeza al fruto de esos blancos azahares que se contempla al pie: el grano de oro encerrado en esa lindísima miniatura de estuche esmaltado al rojo encendido—el mismo de nuestra bandera—el color que simboliza el amor y la vida, porque rojo es el corazón y roja la sangre que circula por nuestras venas!

ELADIO PRADO

# El Viosterol para las espinillas (acne)

Por el Dr. JAS W. BARTON, M. D. - Canadá

Hace diez años el atractivo más grande que pudiera tener un artículo era que conservaba la salud; las preparaciones de tocador no tanto. Hoy como nunca la salud tiene esa fuerza atractiva, pero la comparte con el atavío.

A propósito de belleza, debo aludir al acne, como llaman ahora las espinillas, enfermedad que desfigura de tal manera la cara, que la persona que la padece se siente siempre apenada, llegando a causarle un complejo de inferioridad. Esa erupción cutánea ocurre en los jóvenes de 13 a 19 años de edad y muchas veces no desaparecen hasta la edad de 30 años, justamente cuando la buena apariencia es más significativa. No hay duda que la mala condición de las glándulas tiroideas, paratiroideas y otras que están escondidas en el cuerpo altera de tal modo las funciones corporales que no se elaboran ni digieren debidamente los alimentos, por consiguiente la sangre se asimila gran parte de las sustancias nocivas en aquellos, lo que hace salir en la tez esas ronchas tan persistentes y difíciles de curar. Sin embargo, unas personas se han curado con sólo reducir las porciones de ciertos alimentos, otras con las radiaciones ultravioletadas.

Lo que para algunas personas sea un descubrimiento maravilloso y una bendición dan a conocer a los señores A. Dotkorsky y S. S. Platt, de Chicago, Ill., EE. UU., pacientes del Dr. A. B. Luckhardt. Ambos padecían de

acne, y como los rayos ultravioletados los curaron temporalmente, ocurrió al Dr. Luckhardt que alguna preparación que contuviera la vitamina «D» les haría provecho. Por lo tanto, comenzaron a tomar una dosis de 10 gotas de viosterol al día, en aceite (250 D) y fueron aumentándola hasta que al cabo de dos semanas estaban tomando veinte gotas al día, que siguieron tomando por otras dos semanas hasta completar cuatro. Como quiera que disminuyeron, en proporción de 80 %, las espinillas o pústulas, el Dr. Luckhardt decidió hacer un ensayo en 35 pacientes, hombres y mujeres, cuya edad variaba de 17 a 30, de la Universidad de Chicago. Les dieron exactamente el mismo tratamiento; de 10 a 20 gotas de viosterol al día durante las primeras dos semanas y 20 gotas al día por dos semanas más. Al cabo de un período de cuatro o cinco semanas se notaba de 70 % a 80 % de mejoría en 90 % de los pacientes. En los restantes era de 40 % a 50 %. Se pudo determinar la mejoría contando las pústulas en el pecho, cara y espalda que salían en la cara antes y después de tomar el viosterol. Para averiguar qué efecto les haría, diez pacientes dejaron de tomarlo por dos semanas, pero aumentó el número de espinillas.

El ensayo arriba referido podría servir de estímulo para otros médicos, por cuanto el viosterol es más activo que los remedios corrientes para las espinillas.

¿Por qué no toma Vd. Fenaspirina para quitarse pronto ese resfriado?



## FENASPIRINA

para combatir los resfriados y la gripe.



DIRECTORA:

Sara Casal Vda. de Quirós

Apartado 1239

Teléfono 3707

OFICINA: mi casa de habitación

BARRIO: Estación del Atlántico

Avenida 1.ª - Calles 27-29

## REVISTA COSTARRICENSE

Publicación Semanal para el Hogar

Bendecida y aprobada por Su Santidad Pío XI  
Con la aprobación de la Autoridad Eclesiástica

San José, Costa Rica, 9 de Setiembre de 1934

Suscripción mensual

— de —

cuatro números:

₡ 1<sup>00</sup>

## La Normal y el Comunismo

LOS últimos acontecimientos de la Zona Atlántica, el incendio del comisariato de Turrialba, el asesinato del honrado hacendado señor Carrillo en Alajuela y otros actos más o menos vituperables, son nada, en nuestra manera de ver el problema del Comunismo, comparados con el futuro que se nos espera a causa de la formación del Magisterio en la Normal de Heredia.

Hace mucho tiempo se nos viene informando que la Normal de Heredia es el foco del Comunismo, que don Carlos Luis Sáenz es uno de los jefes, que su señora es hermana del señor Ferreto, jefe del Comunismo en Heredia, que hay profesores extranjeros completamente ateos y sospechosos en sus ideas, otros son teósofos y éstos en su afán de ir contra la religión católica, acuerpan la labor de los comunistas de la escuela y si no la acuerpan la toleran. Que la mayoría de los muchachos y señoritas son comunistas, que los profesores comunistas constantemente y en todas sus clases imparten sus ideas comunistas, que su labor en ese sentido es constante y tenaz. Estos informes nos llegaban de personas sumamente serias, de padres de familia que se ven obligados a tener a sus hijos en la Normal de Heredia, supimos de un apreciable diputado que al oír todo lo que su hijo le decía respecto de las ideas comunistas que impartían sus profesores, se dirigió al señor Director de la Normal y le expuso las razones porque se veía obligado a sacar a su hijo de la Escuela Normal y lo sacó. Este apreciable caballero puede enviar a su hijo a otro plantel de enseñanza, pero los pobres padres de familia que no pueden trasladar a sus hijos, tienen que soportar tal situación por la fuerza de las circunstancias; así me lo declaró el honrado padre de familia que me había hablado del Comunismo de la Normal.

En Heredia algunos se han empeñado en sostener la Normal por razones relativamente secundarias y el fruto lo recibiremos todos.

Una Normal es la incubadora mejor que puede tener el Comunismo para el desarrollo de sus ideas, es el centro más poderoso y eficiente, allí se forman los futuros preceptores que irán a impartir sus ideas a todos los pueblos de la República. Dentro de algunos años Costa Rica será el centro del Comunismo en América.

A nosotros nos llegan constantemente quejas, informes, de todo lo que pasa, pero por prudencia no nos hacemos eco muchas veces, pero ahora hablamos porque ya la prensa diaria nos ha informado de que los rumores eran ciertos. Los escritos del profesor de la Normal, don Carlos Luis Sáenz, así lo manifiestan.

Siempre nos hemos preocupado de los problemas educacionales, porque los consideramos de vital importancia; hemos deseado hacer todo el bien posible, pero muchas veces no puede una hacer todo lo que desea. Con el fin de capacitar una buena directora para la Normal enviamos a la señorita Virginia Madriz Castillo a España, donde acaba de doctorarse en Ciencias Físico Naturales, ha sido profesora durante cuatro años de Francés, Matemáticas y Dibujo y actualmente es directora de uno de los mejores colegios de Madrid; esto nos lo dice el Lic. don Carlos Orozco Castro que visitó el colegio que dirige y «al que se disputan su entrada lo más graneado de la aristocracia de Madrid», palabras del señor Orozco. La

H  
056  
R454 NC  
C.R.

señorita Madriz es la primera costarricense que ocupa un lugar tan prominente en la enseñanza de una Nación Europea y en Madrid que es uno de los lugares donde se educa mejor a la mujer.

Hemos ofrecido al señor Presidente de la República y al señor Ministro de Educación Pública los servicios de la señorita Madriz y se nos dijo que por ahora el Gobierno no necesitaba de sus servicios, que cuando hubiera oportunidad, los aprovecharían.

Se hace necesario que nuestra Enseñanza Nacional tome rumbos nuevos, que vengan personas bien preparadas a orientarla. Antes se aducía que el Estado no tenía dinero para traer profesorado de lo mejor y que los profesores de primera no se venían por los raquícos sueldos que aquí se les ofrecían. Y ahora que tenemos una costarricense, bien preparada, cuyo talento nadie lo puede poner en duda, pues en los cinco años de estudios en las Universidades de Barcelona y Madrid, siempre sus calificaciones fueron con las felicitaciones del Jurado y con derecho a Matrícula de Honor y por resultado final ocupar la Dirección de una Institución Docente en Madrid; ahora no la aprovechamos, lo que consideramos una verdadera lástima.

Visitaron a la señorita Madriz durante su permanencia en España, el Lic. don Alfredo González Flores, el Lic. don Alejandro Aguilar Machado, el Lic. don Carlos Orozco Castro, trayendo todos la mejor impresión de ella.

Insistimos, que debe establecerse por separado la Normal de Señoritas en San José y en el Colegio de Señoritas, y la Normal de Varones que se quede en Heredia. Este momento en que los profesores de la Normal y sus alumnas públicamente manifiestan el resultado de la enseñanza que se imparte en la Normal y que se ve que es a base de Comunismo, es el momento de darle otro rumbo a la Normal.

Es una gran responsabilidad para el Gobierno no poner remedio a tanto abuso. Los padres de familia que se ven obligados a enviar a sus hijos a la Normal, lo hacen en la confianza de que sus hijos reciben allí la instrucción y formación moral más apropiada para la felicidad de los hijos y de la Patria, y jamás se imaginaban ellos que se les preparara para futuros revolucionarios de ideas, y lo que es peor, para jefes de comunismo, porque indudablemente los futuros maestros que se preparan en la Normal serán los leaders del Comunismo en el futuro, las publicaciones de los profesores y alumnos de la Normal en los periódicos así lo confirman.

Con la formación del Magisterio en la Normal se transformará Costa Rica en un Paraíso Soviético. Ya no será el país ideal de paz y fraternidad, lo que no acabaremos de lamentar.

SARA CASAL Vda. DE QUIRÓS

## EL BUCARO ROTO

Por SULLY PRUDHOMME

El búcaro en que muere esa flor pura,  
Un golpe de abanico lo quebró;  
Y tan ligera fue la rozadura,  
Que ni el más leve ruido se advirtió.

Pero la breve, imperceptible grieta,  
Con marcha lenta y precisión fatal,  
Prosiguiendo tenaz su obra secreta  
Rodeó todo el circuito del cristal.

El agua fue cayendo gota a gota,  
Y la espléndida flor marchita veís;  
Aunque nadie lo sabe ni lo nota,  
Roto el búcaro está, no lo toquéis!

Así, a veces, la mano más querida  
Nos roza sutilmente el corazón,  
Y lenta se abre su secreta herida,  
Y se mustia la flor de la ilusión.

Todos lo juzgan sano, entero, fuerte;  
Mas la oculta lesión creciendo va;  
Nadie su mal desconocido advierte;  
Pero no lo toquéis: ¡roto está ya!

No deje para última hora ganar el Jubileo para usted misma. Tenga caridad para las almas del purgatorio y hágalo muchas veces por ellas.

# La lucha contra el Cine en los Estados Unidos

Por BIENVENIDO DIAZ

Seguimos espigando en el artículo de EL DEBATE, en que Manuel Craña nos da la celebrada noticia de la coalición que Católicos, Protestantes y Judíos han formado en los EE. UU. contra el cine pornográfico, enemigo de la fe, de las honradas costumbres, de la familia y de las grandezas de la Patria.

El ejemplo no puede ser de más alto relieve; habla con lenguaje que nadie por descabezado que sea, podrá dejar de entender. Claro es, también, que no hay peor sordo que el que no quiere oír.

Nadie podrá decir que esa campaña sea ocurrencia de criterios raquíticos y de cabezas apergaminadas por los rezos y meditaciones místicas. El Gran Consejo de Sinagogas Judías no debe estar integrado por hombres descerebrados a golpes de camándulas. Además el catolicismo de los yankis no florece sentimentalismos y superficialidades como el de muchos católicos de por acá; es más comprensivo y consecuente. Bien dice el artículo de Craña, que extractamos: basta «tener una moral y una religión por rudimentaria que sea» para interesarse en la campaña de limpieza moral de los espectáculos. Según eso, ¿no habrá razón para deducir que los que procuran, defienden y con su asistencia personal y económica sostienen la pornografía de los espectáculos, están faltos de ciertos rudimentos de moral y de religión? Y es lástima que las mujeres cristianas no entiendan que ellas deben ser las más interesadas en la moralización del cine y del teatro. El articulista de EL DEBATE recalca sobre este punto.

Escriben en EE. UU.: «Las chicas de los colegios se visten y actúan como «las reinas del sexo», que expende Hollywood; y de ahí viene una clase de muchachas que pueden perder su reputación y no la echan de menos».

La lección objetiva de las depravadas «estrellas» es facilísima y sugestiva de

aprender. Con los relumbrones del arte, se meten por los ojos y entran al corazón la deshonestidad más *corrosiva* y el descaro más libertino; descaro y deshonestidad que van laborando, como gusanos, la podredumbre de la conciencia. De ahí que por allá (como por acá), crezca «de un modo aterrador la multitud de jovencitas que ven y oyen a las infames heroínas y acaban por imitarlas en lo que pueden; porque una porción de «estrellas» han elevado el impudor y la desvergüenza al rango de un arte bello».

Leed las observaciones que una Profesora de Nueva York ha dirigido a sus compañeras: «El comercio infame que se hace con el cuerpo de la mujer en cines y revistas ilustradas, debía sublevar a la inmensa mayoría de las mujeres, que acuden al cine para ver cómo se degrada su dignidad de seres racionales. Las mujeres no se dan cuenta, en general, de que es por medio de la profanación de su belleza y de sus encantos íntimos, que se hace ese negocio tan sucio de cines, teatros y revistas ilustradas».

La mujer dignificada por Jesucristo debe, por tanto, entender el papel que le corresponde en la depuración universal de lo que se exhibe en los telones y en las tablas de los teatros. Si ellas no quieren salir por la dignificación de su pudor y decencia prostituidos, en vano trabajan los periodistas católicos en sus papeles y los ministros de la fe y la moral cristianas.

«Da mucho que pensar y qué temer la actitud complaciente de los públicos femeninos ante tales envilecimientos y ante la manipulación industrial de su pudor e impudor». En los EE. UU. se han sumado «Las Mujeres Católicas» a la acción de los periodistas, de los sacerdotes y de los obispos.

Quiera Dios que el resultado de la cruzada sea favorable al saneamiento de la Fe, de la Familia y de la Patria.

# La familia

Institución divina, donde el hombre desde el primer instante de su existencia principia a recibir gracias imponderables, como la anhelosa vigilancia de los padres que espían el momento en que su hijo manifieste los primeros brotes de inteligencia para dirigirlo por la senda del bien, para rodearlo de una atmósfera moral, material e intelectual que vaya formando un hombre honrado, un valeroso patriota, un fervoroso cristiano.

Si el espíritu de familia se difundiera, iría poco a poco debilitándose el egoísmo que corroe la sociedad y que fomenta la desgracia en todas las esferas sociales.

El matrimonio cristiano es el gran medio de salvar la sociedad y de engrandecer las naciones. Por eso en nuestro Círculo de Obreros con ardoroso empeño se trata de fomentar los matrimonios, inculcando en los jóvenes la sencillez y la abnegación que son provisiones indispensables para la vida conyugal, tratando de destruir esa idea de que la pobreza es un obstáculo para el matrimonio. El pobre que vive del honrado trabajo, que en medio de su pobreza no abandona el hábito de ahorrar siquiera cinco centavos semanales, que se viste sencillamente, encontrará en la vida un modesto bienestar que le hará muy feliz aun en esta vida, sabrá luchar y saldrá vencedor.

El hombre que llamado al matrimonio se aparta de él con el pretexto de la pobreza, gastará más aun llevando una vida correcta, y qué diremos si como generalmente sucede, el hombre huye del matrimonio porque lo considera como una esclavitud, y se entrega al vicio? El infeliz gastará más, incomparablemente más, entregándose a dar rienda suelta a las pasiones, de lo que gastaría como jefe de un honrado hogar.

El padre de familia aun cuando se encuentra en la mayor pobreza, se ve rodeado de la estimación y del respeto hasta de los mismos viciosos que en el fondo de su corazón tienen que sentir la enorme diferencia que existe entre el que lleva una vida semejante a la de los brutos y el que ostentando su dignidad, puede levantar ante todo el mundo la frente honrada y sin mancha.

\* \* \*

Si hemos de formar una patria grande es necesario preocuparnos ante todo y sobre todo de la familia cristiana. De las familias sale la patria como de las fuentes salen los ríos: si las fuentes están inficionadas no es posible que sea pura el agua de los ríos, y si la familia estuviera corrompida no habría que pensar en una patria robusta y poderosa. La tierra, los ríos, los mares, el aire y el clima son elementos constitutivos de la patria, pero el elemento esencial son nuestros antepasados, nuestros mayores, nuestros iguales que nos honran con sus proezas, que nos estimulan con sus ejemplos, que nos hacen felices con su cariño. Heroísmo, dignidad y grandeza es la herencia que hemos recibido y que debemos legar a nuestros descendientes.

Pues manos a la obra, formemos corazones nobles, formemos corazones puros, y para eso levantemos el hogar cristiano, que es donde se forjan los corazones nobles y puros, así como del arroyo de la calle brotan los vicios que llenan las cárceles y presidios.

El Círculo de Obreros para formar familias cristianas está construyendo casas desahogadas, baratas e higiénicas cuyo alquiler esté al alcance del escaso salario de un obrero: y el Círculo de Obreros para suplir la falta de familias cristianas tiene establecidas hospederías para jóvenes obreros de ambos sexos y escuelas semi-internados para niños y niñas pobres. Modelar esos corazones sin odio y con amor, infundiéndoles el temple de alma necesario para cumplir en todo momento los santos deberes que impone la familia, es la misión salvadora que trata de llevar a cabo nuestro Círculo de Obreros en provecho de nuestra patria.

(De Noticias, Bogotá)

## El mejor Jabón para el Hogar

**Amarillo y azul con blanco**

No deteriora la ropa ni las manos, es el jabón fabricado en la Limon Soap Factory. Unica agencia en el interior, en «La Tiendita» de doña Claudia de Garrón, (contigua al Garage Alfaro). Venta al por mayor y al menudeo; pídale al Teléfono **3395** e inmediatamente lo tendrá en su casa.

## CODIGO SOCIAL

## ¿Cómo debo comportarme?

Por ANNA VERTUA GENTILE

(Continuación)

## LOS NEGOCIOS DEL MARIDO

«Cada cual ha de dedicarse a la profesión por la cual se siente con más aptitud.»

BALMES.

En otros tiempos se hubiera categóricamente declarado: La mujer no debe inmiscuirse en ellos. Pero esto fue ayer, por aquellos días en los que el marido asumía la autoridad suprema de la familia, cuando la mujer entre burlas y veras, pero casi siempre en serio, lo reconocía bajo la antigua fórmula de «mi señor y dueño.» Tiempos aquellos en los que él detentaba la dirección de la casa, en tanto que se relegaba a la mujer en sus quehaceres propios—y no pocos!—a cuidar de los pequeños, de la cocina y de los rezos. Pero en la actualidad posee la mujer sus títulos y diplomas, ha aprendido idiomas y teneduría de libros, está al corriente de los progresos industriales y hasta, loado sea Dios, sigue el curso de alza o baja de las acciones. ¿Cómo se la podrá, pues, considerar ignorante y prohibirle el derecho de conocer los negocios del marido? Por otra parte, ¿no son comunes los intereses? ¿No recurre la mujer a su esposo en los más graves asuntos domésticos? Se la debe, pues, consentir esa ingerencia para las resoluciones que afectan a los negocios del marido.

Pero hay modos y maneras. Es decir: la mujer—igual que en pedagogía—debe rechazar la autoridad directiva y aspirar a la autoridad activa. Creo no debe fisionear por curiosidad, por presunción, por el prurito de juzgar y criticar o sugerir y por hablar a tontas y a locas; pero debe procurar que por su despejo, por su criterio y por su prudencia, el marido *experimente* la necesidad de solicitarla convirtiéndola en su consejera y colaboradora.

Porque apenas se dé él cuenta de su ignorancia, presunción, vanagloria, tonta manía de aventajarle y de venderle protección, y, aun

cuando sea con el mejor intento, avivar la ambición del marido o hacerle sobresalir de sus colegas, obrará él cuerdamente si la aparta de sus empresas.

No la aleje en cambio *a priori*, dado que la mujer, aun careciendo de títulos y diplomas, tiene a menudo una fuerza de buen sentido, de intuición, de doble vista y sagacidad, que puede ser un valiosísimo y sorprendente auxiliar en los negocios del marido.

¿Que no precisa tal auxilio? Pues aun así cosechará el marido no pocas ventajas con tenerla al corriente de sus negocios; la hará ver palpablemente que no es cierto—como con sobrada presunción creen algunas administradoras,—que le ha correspondido a ella la peor parte; que también su cansancio requirió sudores, que su trabajo aunque menos amargado por las trilladas pequeñeces domésticas, está lleno de espinas; que el dinero tan rudamente ganado no ha de esparcirse con ligereza e inconsciencia, cosa ¡ay! tan frecuente en no pocas mujeres.

(Continuará)

## No hay nadie fracasado

No hay nadie fracasado. El hecho de que un hombre fracase en sus negocios o en sus esfuerzos, no quiere decir nada, mientras no sepamos lo que hizo después de su fracaso. Si ese hombre se cruza de brazos y pierde toda voluntad y toda iniciativa; si se arredra y teme salir nuevamente al mar libre porque su primera barca naufragó... entonces sí es un fracasado, un inútil para siempre! Pero si su corazón está bien puesto, si su alma está bien templada, volverá mientras viva a la brega y a la lucha. ¡No existe el fracaso para el que nunca se declara vencido!...

EMERSON.

Un minuto de Filosofía.—No está la felicidad en gastar mucho, sino en gastar bien y a tiempo.

# Dones y Frutos del Espíritu Santo

Por P. M. SULAMITIS

(Continuación)

María poseyó eminentemente todos los dones del E. S.—Los expresa en su «Magnificat».

Su don de sabiduría

María, que poseyó con eminencia todos los dones del Espíritu Santo, sobresalió en este de la sabiduría. Ved si no cómo lo expresa en su «Magnificat».—Los cuatro primeros versículos, ¿no son acaso la más excelente manifestación del don de sabiduría? ¿No da allí a conocer Ella cuánto gusta del Señor, por El mismo y se regocija en El de lo que en Ella hizo?—¿No lo ensalzaba en su propia bajeza, publicando la gloria de la divina bondad, y manifestando su íntima disposición de «humilde sierva?»

¡Mi alma glorifica al Señor!  
y mi espíritu salta de gozo, en Dios, mi Salvador;  
porque El miró la bajeza de su sierva.

He aquí, en efecto, que en adelante todas las generaciones me llamarán venturosa...

**Don de entendimiento y de ciencia en María**

En los cuatro versículos siguientes descubre María el don de *entendimiento* y el de *ciencia*. Publica el poder y la santidad de su Dios, no sólo en sí mismo, sino también en sus obras. Declara que el verdadero bien de la criatura es caminar humilde y confiadamente en el temor del Señor, desconfiando de sí misma y obedeciendo a la ley divina y esperando todo el socorro de la divina Misericordia que se ejerce de edad en edad sobre los que le temen.

Venid, pues, a María; recibid de Ella lo que Ella misma recibió del Espíritu Santo y os ofrece en este momento. Venid y sacad provecho de sus dones; pedidle que os alcance una participación de ellos: participación de la sabiduría para con Ella entonar el «Magnificat»; participación en su don de entendimiento y de ciencia, para no dejaros cegar de la tentación, sino afirmar siempre la omnipotencia y santidad de vuestro Dios infinitamente bueno y confesar que la verdadera ciencia es la de la humildad, de la obediencia, del temor amoroso, filial, confiado, el temor respetuoso de vuestro Dios... ¡Dichosos aquellos que vienen a mi

divina escuela a aprender esta única ciencia! Pues encontrarán el descanso, la paz, el gozo: este «temor será para ellos el principio de la sabiduría», el primer escalón de la sabiduría, que no debe—como falsamente algunos se imaginan—serle retirado: ¿hubo acaso alguno más sabio y discreto que María? Pues ved cómo habló. ¿Por qué gusta Ella tantas delicias en su Dios?

«Porque en mí hizo grandes cosas El, que es poderoso y cuyo nombre es santo, y cuya misericordia se extiende de edad en edad sobre los que le temen».

(Continuará)

## Acontecimientos mundiales

**Italia.**—Con gran actividad se adelanta en Mesina, por orden del Duce Benito Mussolini, los trabajos del gran faro que se levantará en honor de la Santísima Virgen; este faro por su altura y grandiosidad será el primero del mundo; lo coronará una gigantesca imagen de la Virgen: Marconi se trasladará a Jerusalén, y utilizando una lámpara encendida en el Santo Sepulcro, iluminará el Faro de Mesina, por medio de las ondas «Ultracortas». En los actuales momentos en que todas las naciones del mundo se sienten sobrecogidas de un profundo terror, por los cataclismos que por momentos se acercan a las sociedades modernas, carcomidas por los vicios, buscan la religión como único pararrayo que las ha de salvar.

**Washington.**—El representante Raymond Cannon, de Wisconsin, ha presentado a la cámara un proyecto de ley en virtud de la cual se prohibirá la circulación de las películas cinematográficas consideradas inmorales. manifiesta el representante Cannon que un noventa por ciento de las películas que se exhiben en los Estados Unidos son inapropiadas para los niños.

«Toda la atmósfera de Hollywood, dice el representante Cannon, resume inmoralidad; los padres enrojecen de vergüenza cuando van al cinema acompañados de sus hijos.»

# El gobierno de las mujeres

Por A. PALACIO VALDES

(Continuación)

Pero don Fernando no era más que un político, y se ha convencido en que la política no debe tener entrañas. Este político astuto, este hábil diplomático, ensalzado hasta las nubes por algunos historiadores, sentía una secreta humillación por la popularidad de su esposa, por sus dotes incomparables de gobierno que él mismo no podía menos de reconocer. Es natural que quisiera tomar la revancha donde los hombres suelen tomarla de las mujeres, en los puños.

Aprovechó con alegría la ocasión para promover la guerra de Italia. Don Fernando es el director de la política exterior, esto es, del mundo de las intrigas. Aquí es donde realmente podía sobrepujar a su esposa.

En esta guerra de Italia hay una figura digna de la reina: Gonzalo de Córdoba. Isabel le comprende como a Colón, le recomienda, le protege, le hace subir a los primeros puestos. No queda defraudada su confianza. Gonzalo de Córdoba es un Napoleón honrado. Su genio militar nos llena de asombro. Ganó todas las batallas que libró en su larga carrera militar menos una, y ésta se dió contra su dictamen. No hay otro caso igual en la historia del mundo. Pero detrás de Bonaparte había, pese a sus modernísimos preconizadores, un pícaro, mientras que el gran general y el perfecto caballero se unían dichosamente en la figura de Gonzalo de Córdoba. Era un intrépido batallador y un hábil diplomático, un estratega maravilloso, un soldado gallardo, de una extremada cortesanía y dignidad en sus modales, vivo de ingenio, conversador ameno, diestro en todos los ejercicios corporales, liberal, generoso y aficionado a la magnificencia y ostentación. Pero sobre todo, era el caballero de acrisolada lealtad que pudiendo ceñir una corona prefirió morir oscuro y fiel en su retiro de Loja. Porque el Rey Fernando, siempre celoso y suspicaz, le dejó morir en la oscuridad, pagando sus impagables servicios con negra y fría ingratitud.

Colón y Gonzalo de Córdoba son las dos nobles figuras que deben acompañar a esta noble reina.

¿Y Cisneros? Sí, ya sé que Cisneros es otra grandiosa decoración para el monumento de Isabel la Católica, Cisneros fue un gran político y además, según se afirma, fue un santo. No puedo remediarlo, cuando me presentan un santo me repliego como un caracol en mi cáscara.

«—Hijo mío—decía el obispo Dupanloup a un joven sacerdote que deseaba hacerse fraile,—antes de ser un buen religioso es preciso ser un buen sacerdote; antes de ser un buen sacerdote es preciso ser un buen católico, y antes de ser un buen católico es preciso ser un buen hombre.»

Verdad. Porque hay sujetos que, sin ser buenos, aspiran a santos. En la época de Cisneros austeridad y santidad eran los términos equivalentes. Pero hoy no preguntamos a nadie cuántos días ha ayunado o cuántos latigazos se ha dado, sino cuántos sacrificios ha hecho y cuánto amor ha prodigado a sus semejantes. Un corazón tierno y abnegado, un semblante risueño, una palabra suave, esos son ahora los signos de santidad para nosotros. Y creemos que también para Dios.

Cisneros era un hombre austero, de recta intención, sin ambición personal, valeroso, inteligente, resuelto. Como defectos tenía la soberbia, la dureza, un espíritu dominador y una terquedad invencible. Pudo observarse ya este carácter indomable de joven cuando el arzobispo de Toledo no quiso otorgarle una prebenda que en justicia le correspondía. Sin ceder a ningún halago ni amenaza, prefirió estar encerrado seis años en una prisión a doblegarse. Es un rasgo de energía, sin duda, pero no de santidad. Los santos no son obstinados tratándose de prebendas. Era rígido, tético, solitario, observante escrupuloso de todas las reglas de su instituto, maceraba su cuerpo con vigiliass y ayunos.

(Continuará)

## Valiosas obras recibidas

La señorita Lola Solari Parravicini, de la aristocrática sociedad de Buenos Aires, nos ha honrado con el envío de la preciosa colección de poesías «PAGINAS INTIMAS». Cada poesía es la expresión del amor filial que todos los hijos sienten por los jefes de un hogar que aunque no lo conocemos personalmente, lo admiramos.

También el distinguido Doctor don Benjamín T. Solari, padre de la distinguida familia, nos envió su ENSAYO DE FILOLOGIA, Breve Vocabulario de ESPAÑOL-GUARANI con relaciones etimológicas del idioma americano, envío que agradecemos no sólo por lo valioso sino por la deferencia con que nos ha honrado el ilustre Doctor Solari.

A continuación reproducimos tres bellísimas poesías.

### ¡RUEGO!

Por LOLA SOLARI PARRAVICINI.

A mi madre, con todo cariño.

En esta noche  
de clara luna,  
noche sublime  
para soñar;  
noche de aromas—  
que al aire envuelve,  
suave perfume  
como de azahar,—  
Pienso en mi madre,  
mi buena madre,  
que triste, a veces,  
veo llorar:  
y húmedos siento  
mis pobres ojos  
cuando en sus penas  
llego a pensar.  
¡Si en mí estuviera  
verla dichosa!  
¡Oh! qué alegría  
poderlo hacer...  
... pero es tan poco  
lo que yo valgo  
para sus penas  
poder vencer!...  
En esta noche  
de luna clara,  
noche sublime  
para soñar,  
a Dios le pido  
que en adelante,  
¡nunca yo vuelva  
a verla llorar!

### A orillas del mar

FANTASIA

Por M. CORNELIA SOLARI PARRAVICINI

Esas puras crestas blancas  
Que sobre las olas flotan,  
Son las almas de los muertos  
Que bajo del mar reposan:  
    Son fantasmas,  
    Son las almas  
De otros seres, de otras vidas,  
De existencias sumergidas,  
    Convertidas.  
En liviana espuma blanca.

### MI CARIÑO

A mi Padre  
(Al cumplir 60 años)

La quieta noche de Marzo  
se va. ¡Ya llega el gran día  
que ha llenado de alegría  
mi pequeño corazón!  
Desbordante es mi cariño—  
como enloquecida fuente—.  
¡Yo te quiero, inmensamente,  
con frenética pasión!  
Para ti, padre querido,  
tiernos besos,<sup>a</sup> febrilmente,  
quiero posar en tu frente,  
con el más profundo amor.  
¡Ojalá toda la vida  
pueda besarte con calma,  
para alejar de tu alma  
hasta el más leve dolor!

LOLA SOLARI PARRAVICINI.

# Consejos sobre los alimentos

## LAS FRUTAS

Las frutas constituyen nuestros mejores alimentos, pues contienen gran cantidad de sales nutritivas, ácidos y azúcar. Es verdaderamente de sentirse que al cocinarse pierdan parte de su valor nutritivo. Las frutas deben comerse crudas, sólo las personas delicadas del estómago deben comerlas cocinadas. El ácido de las frutas no puede ser reemplazado por nada, facilitan mucho la actividad de los intestinos y son una gran ayuda para evitar las constipaciones que a la larga son tan peligrosas para el organismo.

**Manzanas.**—Contienen mucho fósforo y es por esto que se aconsejan a las personas que trabajan mucho con el cerebro. Y deben comerse con la cáscara, pues es en ella que se encuentra el fósforo. Facilitan las funciones del hígado, de los riñones y de los intestinos y producen un sueño tranquilo, los ácidos que contienen son antisépticos.

**Uvas.**—Son muy alimenticias y saludables, contienen mucho azúcar y son magníficas para la acción de los intestinos. Purifican la sangre. Las personas que padecen de erupciones cutáneas debieran comer mucha uva.

**Frutas conservadas.**—Dátiles, ciruelas, pasas, higos, generalmente se comen secos, pero es más saludable comerlas después de haberlas dejado en agua y también beberse el agua. Son muy buenas para la constipación. Ocho

ciruelas cocinadas, tomando su jugo constituye un magnífico fresco para el estómago, cura la asedía y no permite la constipación.

**Bananos.**—Son sanos y muy nutritivos. Si producen pesadez, ésta se evita tomando un vaso de agua después de comerlo y es esto muy bueno para la constipación.

**Naranjas.**—Es una de las frutas más sanas y nutritivas; debiera comerse todas las mañanas una o dos naranjas. El jugo de naranja es muy sano para los niños en su crecimiento, contiene muchas vitaminas. El jugo de naranja es muy bueno para combatir el dolor de vejiga.

**Limón.**—Es muy sano y útil. Su jugo sirve para combatir las inflamaciones de la garganta. En tiempo de epidemia de difteria es prudente hacer gárgaras de jugo de limón, pues es un gran desinfectante. Tomado el jugo de limón, con azúcar, agua bien caliente y un poquito de coñac es un gran sudorífico y muy bueno para combatir la tos.

Los gotosos deben beber mucho jugo de limón, pues disuelve el ácido úrico. Es muy bueno también para la dilatación de las venas. Un fresco de jugo de limón con azúcar es un gran calmante para la bilis.

El jugo de limón con almidón de yuca y agua tibia es un gran remedio para el colerín, su efecto es restringente. Debiera emplearse en lugar de vinagre en la comida el jugo de limón porque es más sano y nutritivo.

## “LA DESPENSA”

El almacén que ofrece en todo momento las últimas novedades en su ramo, acaba de recibir.

El famoso polvo para hornear **DAVIS**, le ayudará de manera sorprendente; más CANTIDAD, mejor CALIDAD, menor PRECIO.

Colorantes para queques y toda clase de repostería.

**COCOMALT.**—Famoso e insustituible alimento para niños y adultos (aumenta 70% el valor alimenticio de la leche).

## “Revista Costarricense” se obsequia a 35 comunistas

Antes obsequiábamos más suscripciones a los comunistas y como muchas personas pudientes han retirado la suscripción nos vimos obligadas a disminuir nuestros obsequios.

Fruto lo hemos tenido, pero no lo hemos publicado, ahora lo hacemos obligadas por las circunstancias del momento.

A una persona en Cartago de ideas muy diferentes a las nuestras, enviamos nuestra Revista desde su fundación y varias veces, tanto la esposa como el jefe del hogar nos han manifestado su agradecimiento y además nos han dicho estar muy de acuerdo con todo lo que escribimos.

En Alajuela el obrero don Juan Chacón, comunista, nos escribió una simpática carta dándonos las gracias por el envío desde su fundación de la Revista; nos decía que no podía prescindir de su lectura, pues la consideraba muy instructiva y muy moral. Nos suplicaba que le mandáramos el recibo, pues aunque pobre obrero, consideraba de justicia pagar la Revista lo que hacía con mucho gusto y además nos pedía dos números que se le habían extraviado, pues deseaba tener la colección completa.

Le hicimos una visita al honrado obrero: lo encontramos en su taller, trabajando, conversamos extensamente sobre el comunismo, se mostró muy disgustado con el asesinato de don Tito Carrillo en Alajuela; me decía: no tiene idea lo bueno y honrado que era ese señor, eso jamás lo aprobaré yo, esas son las consecuencias del apasionamiento de las ideas. En resumen, que lo que deduje de la franca conversación con él es que es un honrado trabajador, inteligente, que en su corazón anida un espíritu de justicia social cristiana, que no odia a nadie, que desea la paz y fraternidad, que es una persona moral, que protesta contra los centros de corrupción, de juego y pila de natación inmorales que hay en Alajuela, que desea para sus hijos la ignorancia mil veces mejor que la instrucción desmoralizada. En fin, que es un obrero consciente y que si las ideas comunistas han entrado en su mente es por el deseo de que se le haga justicia al trabajador en la cuestión de salarios.

A continuación publicamos la simpática cartita de la hijita de don Rigoberto Alvarez, comunista a quien obsequiamos «Revista Costarricense», y por ella verán los lectores, cómo es recibida en los hogares comunistas.

Aquí en San José también hemos visto cambiadas sus ideas a un obrero muy inteligente y muy honrado, y a muchos otros a quienes muy a nuestro pesar tuvimos que retirarles la revista por no poder enviársela a causa de la dificultad para sostener una revista que nos cuesta muchos sacrificios por la falta de apoyo.

Si el Gobierno nos hubiera apoyado tomando un número de suscripciones para repartir entre las escuelas y colegios de la República, si muchos ricos no hubieran retirado la suscripción, si muchos católicos nos hubieran ayudado mensualmente para obsequiar nuestra revista a los obreros de buena voluntad y comprensión, de los cuales es la mayoría, nuestra labor hubiera dado mayores frutos.

Son muchos los comunistas que nos han manifestado el agrado que sienten con la lectura de nuestra revista; uno que otro no la quiso recibir más, pero son de esos genios biliosos y orgullosos que son los agitadores de ideas y que lo que menos aman es a Costa Rica.

SARA CASAL Vda. QUIRÓS

Alajuela, 10 de Agosto de 1934.

Señora Doña Sara Casal Vda. de Quirós.

Respetable señora:

Con el mayor respeto me dirijo a Ud. para decirle que estoy a sus órdenes, para leer todo lo que Ud. nos envíe en la revista, quiero ser una de sus lectoras; en mi casa reciben la revista que mi mamá lee con mucho gusto por lo interesante que dice ella que es. Soy una chiquilla sin juicio de V grado, pero de hoy en adelante me voy a portar lo mejor, para ser del número de niños buenos en su revista.

Me pongo a sus órdenes

BETTY ALVAREZ MAROTO

PAGINA PARA LOS NIÑOS

# Toda una familia de gatos

Por ELEONOR SUCSEY

Y bien, tenemos en casa una numerosa familia de gatos. La mamá se llama Pisca y tiene cinco traviesos gatitos.

¡Qué lindos son!, empezando por Pisca, animal finísimo, pequeña, suave, delicada. Parece ser hecha de carey, tal es su color, además el pecho y las patitas son blancas. Lo más gracioso es que tiene la cara como la de un payaso, pues exactamente la mitad negra y la otra amarilla.

De los cachorros, uno es gatita, y se parece a la madre, pero es fea; tiene color de mico y por eso la llamamos *mica*; los dos no tienen nombre, tres son moriscos y el otro blanco y negro.

Duermen en una preciosa canasta de mimbre.

Pisca es muy amorosa con sus hijos. Hacen un lindo cuadro cuando todos se asoman al borde de la canasta en su afán de salirse. Esta mañana sólo el más débil se quedó dentro, yo misma lo saqué para que jugase en el jardín con los demás. Los niños sin hacerles daño, se han divertido mucho viéndolos jugar. Son rapidísimos, ágiles y suaves sus movimientos.

Pisca los cuida y regaña en su idioma: *r m, r m*, particularmente cuando le tiran demasiado duro de la cola.

Esta mañana, mi mamá como de costumbre, guardó unos vasos de leche en la parte baja

de un armarito todo de cristal que está en el comedor. Al seguir ella en sus ocupaciones, notó que la gata grande la seguía a cada paso y maullaba.

—¿Qué quieres?—le dijo ya con atención—vamos, camina y yo te seguiré.

El animal pareció comprender y se encaminó al comedor con aire triunfal, y mamá encontró allí a los cinco gatitos sentados frente al armarito de cristal contemplando aquellos sabrosos vasos de leche y diciendo con un hilo de voz: *mío, mío, mío*.

Ante tal demanda del preciado alimento, no le quedó más remedio que distribuirselos en sendos platitos.

Esta gata de casa es muy aseada y observa y apatece todo lo que conviene para ella y su familia.

Cuando tenemos visitas en la sala, Pisca es una de las primeras en acomodarse en una silla y se sienta de verdad muy quieta como si fuese una persona.

## Para evitar que el agua estropee la piel del calzado

Cuando el calzado haya de mojarse con frecuencia por efecto de las lluvias, conviene untarlo con vaselina, cada tres o cuatro días, con lo que se consigue hacerlo impermeable y suavizar y ablandar la piel, la cual, no teniendo este cuidado, se endurece y se resquebraja.

# Doña Bettina de Holst

Frente a LA TRIBUNA

Acaba de recibir gran surtido de géneros de pura lana, ingleses, para sobretodos y vestidos de sastre.—Gran variedad y novedades de juegos de botones con sus hebillas y clips.—Medias de pura seda natural marca «Princesa», magnífica calidad y colores de moda.

# Recetas de Cocina

A cargo de doña DIGNA CASAL DE SOLARI, Profesora graduada en Bruselas

## ALBONDIGAS DE TRES CARNES

Un cuarto de libra de posta de res, un cuarto de libra de posta de ternero, un cuarto de libra de posta de cerdo; se lavan las tres carnes, se muelen y se mezclan con cebolla picada finamente y un cuarto de libra de miga de pan añejo mojado en leche y bien exprimido, sal, pimienta y nuez moscada, se hacen las albóndigas no muy grandes y aplastadas, se fríen en manteca caliente hasta que estén doradas, se les agrega caldo hirviendo, un tomate pelado y sin semillas, achiote, sal, pimienta, se tapan y se dejan hervir 15 minutos, se colocan en un platón; la salsa se espesa con una cucharadita de harina mezclada con una cucharadita de mantequilla, se deja hervir un momento, se le pone unas gotas de salsa inglesa y se vierte sobre las albóndigas y se sirven.

## LOMO SUDADO PARA SANDWICHES

Se emplean lo menos dos libras de lomo ancho, se lava y se seca bien, se frota con ajos majados, se condimenta con pimienta y vinagre y se deja reposar lo menos una hora. En una cacerola se pone una cucharada de manteca, cuando está bien caliente se echa la carne escurrida y se le va dando vueltas para que dore de todos lados, se le pone achiote, una cebolla picada, un chile dulce en tiritas, laurel, tomillo; se fríe todo hasta que la carne esté suave, se le agrega suficiente agua hirviendo, unas gotas de salsa inglesa, dos zanahorias cortadas en tiritas, dos clavos de olor, se deja hervir hasta que la carne esté suave, se le pone sal al gusto, (no mucha) y se deja hervir hasta que la salsa se seque; entonces se muele para hacer una especie de paté. Si se quiere emplear en rebanaditas se debe hacer la víspera para cortarlas fácilmente. Si se va a emplearla como paté, después de molida se le agrega mantequilla suficiente, mostaza francesa, salsa inglesa, pimienta y se mezcla bien; las rebanadas de pan se untan con esta carne, se les pone una hojita de lechuga tierna y se tapan con otra rebanada de pan y se cortan en la forma que se quiera. Esta carne se puede servir como carne sudada para la comida.

## LOMO RELLENO

Se emplea lo menos tres libras de lomo ancho, se lava, se seca bien y se abre a lo largo, y extendiéndolo lo más posible con el cuchillo para que le quepa bastante relleno: Se emplea un poco de arroz cocinado con chile y tomates. El lomo se condimenta con sal y pimienta, se le pone una capa de arroz, se adorna con unas pasas lavadas, unas aceitunas, tiritas de huevo duro, alcaparras, pepinos en vinagre cortados en 'rueditas, luego otra capa de arroz y así hasta rellenar el pedazo de carne, se envuelve con mucho cuidado y se amarra bien. En una cacerola se pone una buena cucharada de manteca, cuando está bien caliente se echa el lomo y se le va dando vueltas hasta que esté dorado de todos lados, entonces se le agrega una cebolla picada, una zanahoria cortada en ruedas, laurel y tomillo, dos clavos de olor, pimienta, una ramita de perejil, se deja freír un rato, se le pone achiote y agua hirviendo hasta la mitad de la carne, se tapa y se deja hervir hasta que la carne esté suave, se le pone sal y se continúa hirviendo hasta que no quede más que un poco de salsa. Se le quitan las amarras, se coloca en un platón y la salsa se le vierte encima. Si es para servirlo frío se deja amarrado y al día siguiente se desamarra y se corta en rebanaditas que se colocan en un platón y se adornan con lechugas tiernas y ruedas de huevo duro y aceitunas.

**Si Ud. quiere conservar su cutis fresco,**

use los

productos de los laboratorios Mercier, de fama Universal a base de HAMAMELIS: En cremas, Polvos, Loción astringente, Miel para las manos.

**PRUEBELOS!!**

**“EL IRIS”**

E. VELAZQUEZ C. Sucs.

**AGENTES EXCLUSIVOS**

# La Conversión de Eva Lavallière

(Continuación)

La Superiora del Orfelinato se convierte en madre espiritual de Eva. Nos ha sido fácil darnos cuenta del papel beneficioso que esta religiosa ha desempeñado en la movida existencia de la que «navegaba sin brújula a través de la vida». Pero, para no herir una modestia que nos edifica, nos vemos obligados a la mayor reserva. Revelaremos, pues, sólo algunos detalles de la vida de Eva, en la villa Sainte Thérèse.

¡La capilla del Orfelinato se convierte naturalmente en la parroquia de preferencia de Eva! Todas las mañanas la campana que tocaba el Angelus a eso de las seis, tocaba también su despertar.

—Para no dar un minuto más de sueño, con un movimiento enérgico, boto a un lado las frazadas. De esta manera ofrezco a Dios un primer sacrificio matinal.

Algunos momentos después, Eva se encuentra en la capilla, casi siempre acompañada de Leona. Hace media hora de meditación antes de la misa. Cual nueva Magdalena, sentada a los pies del Maestro, escucha su palabra.

Vuelve en la tarde para la visita al Santísimo Sacramento, junto con la Comunidad. Un día le dice a la Superiora:

—Yo he adorado a las criaturas, ellas me han adorado... y decir que ahora es Jesús a quien jamás he visto; a quien amo sobre todas las cosas.

Más tarde escribirá a la misma religiosa:

—Este es mi balance del año: «Le amo más y más».

Su conducta es de una piedad ejemplar. Eva es el modelo de las huerfanitas que le tributan una dulce veneración.

—«Se adivinaba en su semblante las misteriosas comunicaciones de que era favorecida. Su recogimiento, sus genuflexiones hechas con tanto respeto, su Comunión, su actitud distinguida nos inspiraban una profunda admiración. Por su palabra convincente, su mirada acogedora, sus grandes ojos negros, las múltiples gentilezas con que nos colmaba, se conquistaba todo nuestro afecto».

Tal es el elogio que me hacía de ella una de las «pequeñas», ahora la señorita Catalina Estrade.

Ya hemos dicho cuán ardientemente deseaba la conversión de su hija. Su bondad no le permite abandonarla. Se mantiene en comunicación con ella por medio de una ininterrumpida correspondencia. Llamada por su madre, Juana pasa ocho días cerca de ella. La presencia de esta pobre criatura le hace olvidar el doloroso pasado. Las menores señales de sentimientos religiosos, de docilidad para seguir sus consejos despiertan en ellas nuevas esperanzas. Multiplica sus oraciones, redobla sus mortificaciones. La víspera de la Navidad de 1918, escribe a su Padrino.

Querido señor Cura:

Me parece que hace un siglo que no recibo noticias tuyas. En fin, supongo que estará Ud. muy feliz y tranquilo con su sobrina que sabe quererlo y cuidarlo mucho. Yo he tenido la visita de Juanita. Se encuentra desdichada: es la crisis provista; ha venido a pasar un poco conmigo y estos ocho días han sido deliciosos. Espero que Dios hará suya a esta alma; yo no me canso de pedirselo y parece que está en buen camino. Hemos rezado juntos a la Santísima Virgen en la Gruta. Estoy segura de que ella la protegerá.

Fuera de esto, la misma vida más o menos; que digo: siempre la misma. Nos esforzamos en amar a Jesús más y más y a nuestra buena madre la Santísima Virgen: así, pues, ¿qué cosa mejor podríamos hacer en esta tierra sino amarlos y siempre amarlos? Escribanos, mi querido Padrino: ¡nos dará tanto gusto!

Sus dos ahijadas le mandan sus mejores votos por Navidad y Año Nuevo y ruegan al Niño Jesús que lo llene de sus gracias.

Le abrazamos con todo respeto.

*Eva Lavallière.*

(Continuará)

# Redimida

(Continuación)

—No te extrañe; te has vuelto moreno como un moro; además, te han visto partir como subteniente, y ahora vuelves hecho todo un señor capitán... Esto confunde las ideas.

—Probablemente; hasta mi madre no se ha habituado por completo a mi tercer galón.

—¿Por qué no te ha acompañado la señora de Ronciers? El concierto de esta noche vale la pena molestarse.

—Mi madre se encuentra un poco cansada de su rápido viaje a París, que no tenía otro fin que abrazarme. Esta noche me dijo que quería permanecer sola, para soborear la dicha que le proporciona mi venida. Yo me incliné ante su voluntad, y heme aquí.

—Serás recompensado por tu obediencia filial, amigo mío.

—¿En qué forma?

—Verás y oirás a la princesa.

—¡Una princesa en Blois! ¿Qué princesa?

—La que ha comprado el castillo de Salency.

—¿Se ha vendido Salency?

—El acontecimiento data de la semana paada. Esos pobres d'Orcout estaban arruinados... Han tenido que desprenderse de todo...; un verdadero desastre...

—¿Y es una princesa la que ha comprado Salency?

—Sí, querido. Una princesa rusa. La princesa Marisia Stépanofska...

—Supongo que tendrá una familia numerosa, pues en el castillo hay espacio para alojar a un regimiento.

—Es viuda y sin hijos. No se le conoce otra compañía que una inglesa vieja, que usa peluca. En cambio, la servidumbre es considerable. Parece que pasa de treinta personas. Agrega a esto veinte caballos de pura raza, media docena de coches, y todavía no te habrás formado más que una ligera idea del tren fabuloso que lleva esta extranjera.

—La ciudad debe estar en plena revolución.

—No se oye hablar más que de esto. Y como la princesa no ha venido más que una o dos veces a Blois, y todavía no ha honrado a nadie con su visita, la curiosidad llega al límite. Felizmente, los asientos en la sala del concierto están numerados; de lo contrario, los que lleguen un poco tarde se verán obligados a permanecer de pie.

—¿Y qué papel representa aquí esta noche esa princesa extranjera?

—Ha prometido su valioso concurso a la Sociedad de Socorros para los heridos. El programa en el que ella oculta su personalidad bajo el anónimo de una inicial, asegura que cantará aires rusos, traducidos al francés por ella misma. Así te explicarás por qué tenemos esta noche una entrada tan extraordinaria.

—Ya me explico también por qué te he encontrado inclinado sobre la balaustrada. Esperabas a esa «prima donna» principesca.

—No, querido; te equivocas. Esperaba la llegada de mi tía.

—¿La señorita de Longpré?... ¿Mi querida madrina?... ¿Cómo se encuentra esa excelente dama?

—Perfectamente. Siempre es el hada que corre de una a otra obra de caridad. Sus vestidos están raídos... Brígida se enoja y dice que dentro de poco su ama no tendrá nada que ponerse encima; pero mi tía la oye como quien oye llover. Su generosidad es incurable.

—La conocemos tanto tú como yo. ¿Te acuerdas cuando llegaba al colegio con los bolsillos llenos de caramelos y de otras golosinas para nosotros?

—Claro que me acuerdo. Tú no habías partido todavía para Arueil, y yo confiaba siempre en ti para que me explicaras mis problemas. Siempre he sido un perfecto asno en matemáticas... El cálculo no ha sido nunca mi fuerte. Pero, volviendo a mi tía, te diré que no espero como en otro tiempo que me traiga en el bolsillo unos bombones. Su sorpresa es de otro género. En vano la he interrogado; ella ha permanecido impenetrable. «Resérvame dos buenos asientos», me dijo, «y no me preguntes nada». Pero acaso mi prima Mónica de Pierrelongue esté mejor informada.

Juan de Ronciers se había apoyado de nuevo sobre la balaustrada. En medio de la ola humana acababa de distinguir la esbelta silueta de Mónica, entre el bigote encerado de su padre y la aristocrática magrura de la autora de sus días.

La joven se había ruborizado al reconocer a su primo, y este rubor fugitivo que había pasado por su rostro mate como un relámpago rosado detrás de una nube gris, hizo recordar al capitán que desde hacía mucho tiempo corría en Blois el rumor del próximo compromiso de Norberto con Mónica.

¿Cómo no se había realizado todavía ese enlace? La señorita de Pierrelongue tenía veinticinco años...; sus padres eran ricos...; ella era hija única...; ¿por qué esperar? ¿Por qué?... ¡Ah!... Sencillamente, porque el señor de Longpré pensaba que su prima tenía el rostro demasiado huesudo, la nariz excesivamente acentuada, el talle desproporcionado... En fin, porque no respondía a su tipo de belleza femenina.

Por lo que se refiere a cualidades morales, de inteligencia elevada, de excelente corazón, sin contar con la dulzura de su mirada, que le había valido entre sus compañeras de colegio el sobrenombre de santa Mónica, eran cosas de las que él no se preocupaba en lo más mínimo...

Para él lo único importante era la forma...; los paganos no pensaban de otra manera.

Sin embargo, el señor de Longpré se mostraba sumamente amable al lado de su prima, pero no tenía la menor prisa por declararse...

¿Para qué, puesto que sabía que Mónica le esperaba? Tiempo había para desprenderse de su querida libertad. Más tarde, no diría que no; los Pierrelongue poseían una hermosa fortuna. Norberto había disminuido sensiblemente la suya. Sería un matrimonio muy aceptable.

Mientras tanto, él procuraba evadir las sollicitaciones de su tía, que le predicaba sin cesar la necesidad de crearse un hogar, de alegrar su vida con la presencia de una mujer piadosa y distinguida, y el bullicio de bebés rosados y rubios. Por el momento, el joven no sentía vocación alguna por desempeñar el papel de padre de familia.

Sin embargo, nadie hubiera podido penetrar en el fondo del pensamiento de Norberto al verle descender algunas gradas de la escalera para ofrecer su brazo a la señora de Pierrelongue.

—Hemos venido con las de Braize—dijo ésta.—Ellas han quedado en el vestuario: las esperaremos en el descanso, para entrar juntas.

Mientras tanto, Mónica y su padre habían subido los últimos peldaños. Juan avanzó; el señor de Pierrelongue levantó los brazos en un gesto de sorpresa.

—¡Cómo!, ¿es usted? El héroe «malgache»... No puedo creer lo que me dicen mis ojos. ¡Ah, mi querido muchacho! ¡Cuán feliz soy al verte tan bien de salud! Te felicito, porque llegas en una excelente ocasión para volver a tomar pie en la sociedad de Blois...; una velada de gala...; y, además, vas a ver a la princesa...

—¿Han tenido ustedes ocasión de serles presentados?—preguntó Norberto.

—No; pero el otro día tuve necesidad de ir a casa del señor de Laperantonnais, quien, como tú sabes, es uno de mis mejores amigos...

Una sonrisa involuntaria brilló un instante en los labios de Juan.

Decididamente, durante sus dos años de estada en Madagascar, la gente de Blois había conservado sus pequeñas manías.

El señor Pierrelongue, en particular, no se había despojado de la suya. Trataba a todo el mundo de excelente amigo, y sin duda, se complacía en traer a la memoria los recuerdos de su juventud, compartida entre Viena y San Petersburgo, donde un tío suyo, diplomático, desesperando no poder hacer nunca nada de su sobrino, lo había llevado en pos de sí como secretario particular. El no había aprendido nada, a no ser a bailar la polonesa y la mazurka; pero de los años vividos en el extranjero conservaba suficiente recuerdo como para llenar su existencia.

No había conversación suya donde no apreciaran las altas personalidades que había conocido durante ese período de su vida, y todos estos amigos extranjeros venían a agrandar la lista ya larga de los amigos de Blois.

—Pues bien—continuaba el padre de Mónica;—apenas franqué el lugar de la casa del notario, cuando mi olfato se sintió agradablemente sorprendido por un perfume exquisito y exótico que estaba muy fuera de su lugar entre los protocolos polvorientos que llenan la escribanía. No pude contenerme y exclamé:

—¡Qué olor más agradable hay hoy en su casa, mi querido amigo! ¿Tiene usted por casualidad flores ocultas en algún rincón?

—No—me contestó con una sonrisa un poco misteriosa,—no tengo flores; pero si usted me permite la elegante fraseología de nuestros antepasados, que comparaban a las mujeres con flores animadas, le confesaré que acabo de recibir la visita de una hermosa flor exótica, que ha dejado en pos de sí la huella embalsamada de su paso. Si usted hubiera llegado algunos minutos antes, habría tenido el honor de cruzarse con ella en la escalera. Es la nueva propietaria de Salency.

—Ustedes comprenderán que al oír estas palabras dí un salto sobre mi sillón. «¿Cómo es? Descríbamela», y he aquí que ese excelente Laperantonnais me hace un exaltado panegírico de los méritos de su cliente: «Tiene andares de diosa, una voz que es una verdadera música, un cutis deslumbrante, cabellos que parecen hebras de oro, ojos verdes como el mar...» En su entusiasmo, mi viejo amigo se convertía en un poeta a pesar de su prosaica profesión de notario. Hasta creí que iba a rimar un madrigal.

—Por mi parte—interrumpió la señora de Pierrelongue,—confieso que ese retrato me parece un poco inquietante. Mi querido amigo, esa hermosa princesa, ¿no será, acaso, una vulgar aventurera? Nadie, en concreto, sabe quién es ni de dónde sale... Y ustedes conocen bien el proverbio: «De luengas tierras, luengas mentiras...»

—No prejuzguemos. He aquí cómo resumió sus impresiones el notario: «Mi nueva cliente me recuerda el retrato de una dogaresa que tuve ocasión de admirar en el museo Pitti, durante mi último viaje a Florencia. El mismo aspecto altivo, la misma cabellera de oro veneciano, y, sobre todo, la misma mirada impenetrable que no deja adivinar el propio pensamiento» De todo esto he sacado la conclusión de que la castellana de Salency es un enigma viviente.

—Trataremos de descifrarlo—dijo Norberto riendo.— Yo cultivo con éxito el logogismo.

—Acaso termine por decirme que tengo razón—replicó la señora de Pierrelongue.—Sería conveniente mantenernos en una prudente expectativa.

—Si puede serle agradable, señora—arriesgó una voz tímida,—no me sería difícil informarla.

El teniente de Braize y su esposa habían conseguido por fin colocar sus abrigos en el vestuario, y era ésta la que acababa de hablar.

—Mi hermano es agregado de la embajada de Francia en San Petersburgo—prosiguió la dama, un poco turbada, al sentir que se fijaban sobre ella todas las miradas,—y él conoce bien la alta sociedad rusa.

—Nos hará un verdadero servicio, mi querida señora—exclamó la madre de Mónica.—Pues si esta rica extranjera tiene la intención de entrar en relaciones con nosotros, no estará de más que sepamos de antemano de qué clase de persona se trata.

Dichas estas palabras, la señora de Pierrelongue tomó el brazo que le ofrecía Juan y penetró con él en la sala del concierto

Mónica había deslizado su mano bajo el brazo de Norberto. Una sonrisa de felicidad iluminaba el rostro de la joven.

—¿Ha llegado ya la señorita de Longpré?—preguntó.

—Todavía no. Yo la espero con impaciencia. Me prometió una sorpresa. Supongo que se trata de la persona desconocida que la acompaña y para quien me ha pedido que le reserve un asiento al lado del suyo.

Una sombra pasó por la frente de Mónica.

—¿Conoce usted acaso el gran secreto?—interrogó curiosamente Norberto.

—Me atrevería a decir que sí.

—¡Oh! Dígamelo.

—No, no; no se lo diré. No me pertenece y no quiero ser indiscreta.

Había llegado al lugar que le estaba destinado; pero antes de despedir a su compañero, le retuvo para preguntarle:

—¿Sabe usted que su tía ha alquilado por fin la casa que está enfrente de la suya?

—Sí; me lo ha dicho ella misma el otro día. Su nuevo inquilino es un hombre célebre, Stanislas Michel, el acuarelista parisiense, cuyos luminosos paisajes de Oriente han adquirido un justo renombre. Acaba de establecerse aquí con el fin de dar lecciones de pintura. No acierto a comprender qué móvil le guía.

—Acaso una razón de salud. La vida en Blois es más tranquila que en París.

—Es él quien ha hecho los dibujos del programa de esta noche. Es un hermoso trabajo..., pero me olvidaba. Si tía no me encuentra en lo alto de la escalera se disgustará seguramente.

Y el joven, zigzagueando con gracia entre los vestidos de largas colas, ganó rápidamente la puerta de salida.

(Continuará)

# Los males de la embriaguez

(Continuación)

## II

### La borrachera es pecado y fuente copiosa de pecados.

Todo acto voluntario que conduce a la embriaguez es un pecado de gula, toda vez que consiste en un exceso en el beber, innecesario de todo punto para nuestra nutrición y desarrollo. El borracho habitual es, por tanto, un hombre empedernido en el pecado; un vicioso en el más recto sentido de la palabra, es decir, que no sólo peca, sino que hace del pecado costumbre o hábito. No hay que ponderar cuán inmensa desgracia es ésta para el borracho, al que constituye en enemigo de Dios y le aparta de su gracia, único camino de la bienaventuranza eterna.

Pero esto es considerando a la borrachera en sí misma o aisladamente de sus consecuencias seguras. La embriaguez es un estado que, como dice el pueblo, quita la vergüenza, mas no el conocimiento; lo que significa que el borracho encuentra en la excitación del alcohol la osadía que en su estado natural suele faltarle para cometer toda clase de crímenes, pecados y desmanes, pero no pierde la responsabilidad de dichos actos malos. El borracho sabe que peca, y, por tanto, es culpable de sus acciones; lo que sucede es que la borrachera le da el necesario atrevimiento para realizar lo que en su cabal juicio no sería capaz de llevar a cabo.

En primer lugar, los vapores del vino llenan la fantasía del borracho de toda suerte de imágenes sucias, indecentes, asquerosas, y de aquí que la deshonestidad llegue en estos desgraciados a límites inconcebibles, que pasan con mucho de lo que se permiten las bestias más inmundas. Ya los antiguos paganos expresaron esta verdad por el símbolo de Baco, dios de la borrachera, enamorado de Venus, diosa de la licencia. El libertinaje es en la borrachera donde suele llegar a su colmo.

En segundo lugar, el borracho, en cuanto pierde la vergüenza, se hace procaz e insultador, y no hay injuria, por soez que sea, que no acuda a sus labios, ni persona respetable a que no se atreva. No hay que decir los disgustos, las reyertas, los choques, los resentimientos y las venganzas a que esta propensión del borracho da lugar.

Por último, y para no pecar de prolijos, la borrachera es la causa quizá más frecuente

de los delitos de sangre. Mr. Cole, juez de policía de Albany (Nueva York), asegura que de 2.500 causas seguidas en un año en su Tribunal, el 96 por 100 procedían del abuso de las bebidas alcohólicas. Otros muchos magistrados han hecho observaciones parecidas, y todos los modernos criminalistas están conformes en que disminuir el consumo de las bebidas alcohólicas equivaldría a disminuir de un modo sensible la criminalidad. Por eso escribe con gran acierto uno de nuestros mejores autores de cuestiones sociales que tenemos en España, el Sr. Sanz y Escartín: «Si el alcohol produce tan tristes resultados en el hombre considerado como individuo, no son ciertamente menos deplorables los que ocasiona en el organismo social. El ejercicio natural de la razón es condición ineludible de todo orden en la esfera moral y jurídica; la sensibilidad exaltada sólo produce trastornos». De ahí se infiere el pernicioso influjo que no puede menos de ejercer el alcoholismo en la vida social. En la capital de España apenas pasa un día sin su correspondiente crimen producido por el ardiente y fatal espíritu. Puede asegurarse sin temor que el 90 por 100 de los delitos de homicidio, lesiones y atentados contra la autoridad, son en Madrid producto natural del uso y del abuso de las bebidas alcohólicas. Si a esto agregáramos los numerosos actos que, sin llegar a la categoría de delitos, alteran la buena armonía doméstica y social como consecuencia de la intoxicación alcohólica, el conjunto de perturbaciones nos causaría espanto. ¡Cuántos jóvenes dan su primer paso en el libertinaje merced al trastorno de ideas y sentimientos que el alcohol produce! ¡Cuántos actos de insubordinación y de violencia no engendra! ¡Cuántas discusiones no origina! ¡De cuántos infortunios y de cuántas miserias no es responsable!

Los vínculos sociales se relajan, la subordinación que requiere la convivencia en sociedad desaparece, los instintos de violencia pugnan por manifestarse allí donde domina el alcohol. Lombroso refiere a este propósito un curioso experimento. Las abejas a quienes se da miel alcoholizada toman muy pronto afición a su nuevo alimento y, *pari passu*, pierden, primero el instinto del trabajo, luego el de la jerarquía, y por último se ponen a practicar el sistema de «coger del montón».

(Continuará)

Para los Padres de Familia, Maestros y Catequistas:

# Catecismo de la Doctrina Cristiana

del Ilmo. Señor don BERNARDO AUGUSTO THIEL,  
Obispo que fue de Costa Rica

**NUEVA EDICION POPULAR Y ECONOMICA**

Precio: ₡ 0.30 el ejemplar - ₡ 3.00 la docena - ₡ 20.00 el ciento

## LIBRERIA LEHMANN & CIA.

SAN JOSE, C. R.

### Gmo. NIEHAUS & Co.

DEPOSITO PERMANENTE DE

AZUCAR de Grecia, Hacienda «VICTORIA»  
, de Santa Ana, Hacienda «LINDORA»  
, de Turrialba, Hacienda «ARAGON».

ARROZ de Santa Ana, el mejor elaborado.

ALMIDON, marca «Rosales», Hacienda «PORO».

Calidades insuperables - Precios sin competencia

Al por mayor — Al por menor

APARTADO 493 - TELEFONO 2131

COCINAS ELECTRICAS

## THERMA

EXHIBIMOS ULTIMO MODELO

FERRETERIA

Clemente Rodríguez Hijos

Teléfono 2073

### CLINICA DENTAL

Dr. PERCY FISCHER Dentista Americano

DE LA UNIVERSIDAD DE HARVARD

Ofrece al público métodos modernos  
en sus servicios profesionales

Rayos X, Dentaduras de Hecolite, material  
nuevo que imita el color natural de las encías.

Teléfono 3105 - 25 v. al N. del Carmen

Use bombillos

## EDISON MAZDA

The Costa Rica Electric Light  
& Traction Co., Ltd.

Departamento Comercial  
Distribuidores

Inculque a sus hijos la buena costumbre del  
AHORRO

## El Banco Internacional de Costa Rica

cooperará en ello mediante el servicio de su

SECCION DE AHORROS

que pone a la disposición de usted.